

REPUBLIC OF MACEDONIA

CIVIL AVIATION AGENCY
AERONAUTICAL INFORMATION
SERVICE

1043 Petrovec, P.O. Box 9



АГЕНЦИЈА ЗА ЦИВИЛНО
ВОЗДУХОПЛОВСТВО
СЛУЖБА ЗА ВОЗДУХОПЛОВНИ
ИНФОРМАЦИИ

1043 Петровец, П.Ф. 9

РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

Phone: (389) 2 314 82 04, 314 81 63
Telefax: (389) 2 311 20 26
AFTN: LWSKYOYX

AMD AIP 51
AIRAC 23 JAN 2014

EFFECTIVE DATE
СТАПУВА ВО СИЛА НА
03 APR 2014

CONTENTS		СОДРЖИНА	
Change of Terminal Navigation Charge		Измена на надоместокот за терминални услуги	
Insert following pages or charts Вметни ги следниве страници или карти		Destroy following pages or charts: Уништи ги следниве страници или карти:	
GEN		GEN	
• GEN 4.2-1/4.2-2	03 APR 2014/01 JUN 2010	• GEN 4.2-1/4.2-2	01 JUN 2010

GEN 4.2 Air Navigation Services Charges (ANSC)	GEN 4.2 Такси за услугите на контролата на летање
<p>4.2.1 General</p> <p>Charges are applied for the use of Air Navigation Services and facilities according to the article 56 of Aviation Act (Official Gazette no.14/06, 24/07 and 103/08), Government Decision no. 19-5094/1 dated 18.11.2008 (Official Gazette no. 147/08, 08/09) and M-NAV decision no. 08-5/102 dated 15.07.2009 based on the above mentioned Governmental decision.</p> <p>Charges shall constitute remuneration for the costs incurred by M-NAV in respect of air navigation services.</p>	<p>4.2.1 Општо</p>
<p>4.2.2 Terminal Navigation Charges</p> <p>4.2.2.1 A charge shall be levied for each flight departing from Skopje and Ohrid airport.</p> <p>4.2.2.2 The party liable for charges is the operator of the aircraft at the time of use. If the operator is not known, the owner of the aircraft is liable.</p> <p>4.2.2.3 The rate of charge is based on the aircraft mass (maximum certificated take - off mass expressed in tonnes) and is set at 3.60 EUR per ton MTOW.</p>	<p>4.2.2 Приодни такси</p> <p>4.2.2.1</p> <p>4.2.2.2</p> <p>4.2.2.3</p>
<p>4.2.2.4 Special reductions for terminal navigation charges are applied:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. for cargo flights 50%; b. for training flights with aircraft performing scheduled and special public transport 75%; c. non-commercial positioning flights between Skopje and Ohrid airports 50%; d. organized tourist flights, (declared as solely tourist - IT) for foreign and domestic carriers which are carrying foreign tourists and have reserved accommodation in hotels in R. Macedonia 50%; 	<p>4.2.2.4</p>
<p>4.2.2.5 Exemptions from payments of terminal charges may be granted for the flights referred to in paragraph 1 and 2 (article 9 - Annex 1 of the Government decision no. 19-5094/1 dated 18.11.2008).</p>	<p>4.2.2.5</p>
<p>4.2.3 Route air navigation services charges</p>	<p>4.2.3 Рутни такси за услуги на контролата на летање</p>

ENGLISH

MACEDONIAN

<p>4.2.3.1 Republic of Macedonia applies the EUROCONTROL system for establishment and collection of charges for en-route air navigation facilities and services.</p>	4.2.3.1
<p>4.2.3.2 The data required for calculating the route charge for a flight are derived from the information contained in the flight plan (FPL or RPL) and are sent to EUROCONTROL Agency which has been entrusted with the collection of the route charges.</p>	4.2.3.2
<p>4.2.3.3 Airspace users are requested to note that the ICAO instructions on the completion of flight plan forms (as given in Appendix 2 of ICAO Doc. 4444-RAC/501) are scrupulously to be adhered to in order to avoid errors in calculating the charges and penalizing the users themselves.</p>	4.2.3.3
<p>4.2.3.4 The regulations for the collection of the route charges are comprised in:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the Act of the Government of R. Macedonia No. 19-5094/1 dated 18.11.2008 (Official Gazette of Republic of Macedonia no. 147/08, 08/09; and • the Law on Ratification of the EUROCONTROL Convention published in the Official Gazzete of Republic of Macedonia Nr. 37/98 from 29.07.1998. 	4.2.3.4
<p>4.2.4 Calculation Formula</p>	4.2.4
<p>4.2.4.1 En-route charges are calculated in accordance with the formula stated in the Eurocontrol Doc. no 07.60.02, dated October 2007 - Conditions of Application of the Route Charges System and Conditions of Payment.</p>	4.2.4.1
<p>4.2.4.2 Methods of Payment</p>	4.2.4.2
<p>4.2.4.2.1 En-route charges shall be collected in accordance to the Eurocontrol Conditions of Payment stated in the Eurocontrol Doc no. 07.60.02 dated October 2007.</p>	4.2.4.2.1
<p>4.2.4.3 Exemptions</p>	4.2.4.3
<p>4.2.4.3.1 The following flights shall be exempt from the payment of charges:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. mixed VFR/IFR flights shall be exempt only in the airspace of the Flight Information Regions falling within the competence of the Contracting State or States where they are performed exclusively under VFR and where a charge is not levied for VFR flights; b. flights performed by aircraft of which the maximum take-off weight authorised is less than two (2) metric tons; 	<p>4.2.4.3.1</p> <ul style="list-style-type: none"> a. b.